



**INFRASTRUKTURA
I ŚRODOWISKO**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

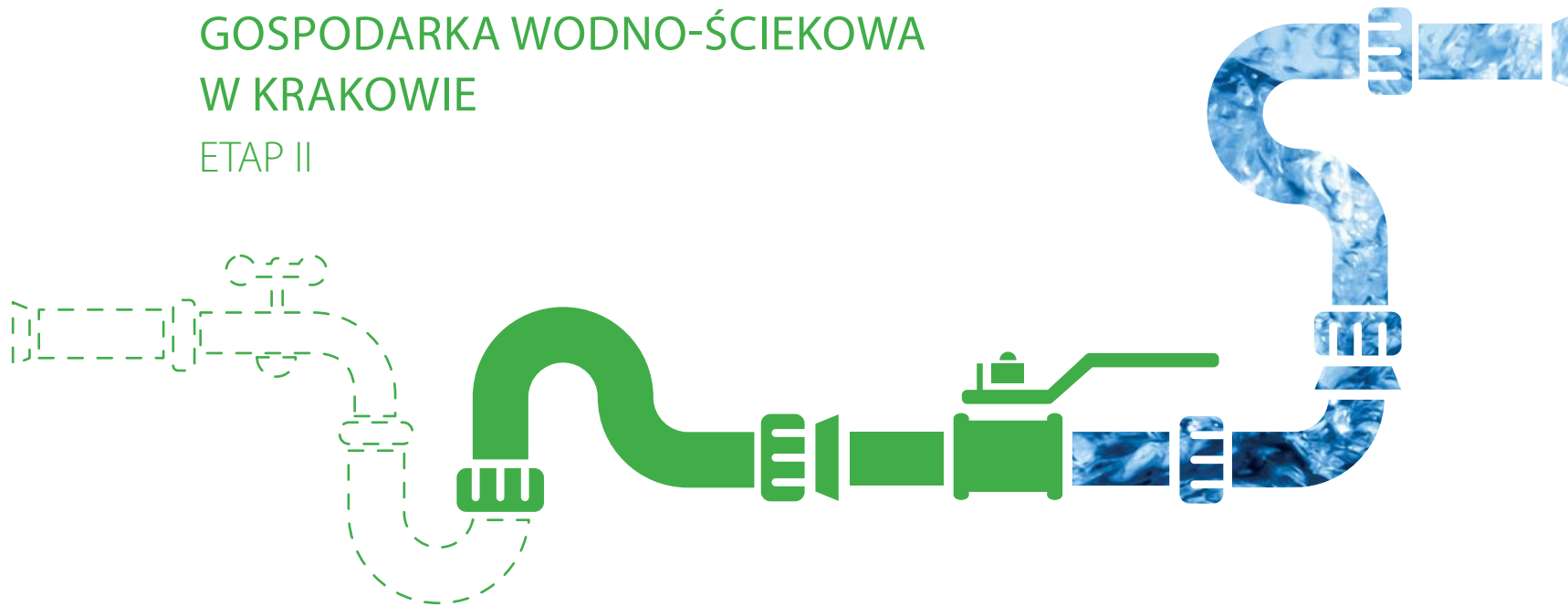


UNIA EUROPEJSKA
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



PROJEKT GOSPODARKA WODNO-ŚCIEKOWA W KRAKOWIE

ETAP II



Dla rozwoju infrastruktury i środowiska



UNIJNE MILIONY NA BUDOWĘ I MODERNIZACJĘ

„Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap II” to projekt realizowany w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2007–2013 przez Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie na podstawie umowy zawartej 28 marca 2013 roku z Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie. Początkową wartość projektu (według złożonego wniosku) oszacowano na 86 307 966 zł, w tym kwota dofinansowania z Funduszu Spójności wynosiła 33 480 267,40 zł. Rozstrzygnięcie wszystkich przetargów przyniosło zmianę wartości projektu i wysokości dofinansowania. 7 listopada, został podpisany aneks do umowy ustanawiający nowe kwoty. Całkowity koszt projektu to **63 079 220,58 zł**, a wysokość dofinansowania z Funduszu Spójności to **23 413 372,14 zł**. W ramach projektu realizowane są kontrakty: „Modernizacja i rozbudowa Oczyszczalni Ścieków Kujawy” oraz „Budowa kanalizacji sanitarnej w ulicach Obozowej, Glogera, Wyciąskiej w Krakowie”.

Projekt „Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap II” jest kolejnym etapem, sukcesywnie realizowanego od 2003 roku planu zmierzającego do kompleksowego uporządkowania gospodarki wodnej

i ściekowej w Krakowie. Ze środków Unii Europejskiej Wodociągi Krakowskie zrealizowały już projekty: „Oczyszczalnia Ścieków Płaszów II w Krakowie” oraz „Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap I”.



Osadniki wtórne – Oczyszczalnia Ścieków „Kujawy”



OCZYSZCZALNIA ŚCIEKÓW „KUJAWY”

Wybudowana na przełomie lat 80 i 90-tych Oczyszczalnia Ścieków „Kujawy” ma za sobą długą historię powstania. Pierwszy jej projekt przedstawiono w latach 50-tych. Mechaniczno-biologiczna oczyszczalnia miała być zlokalizowana w Branicach. Projekt ten nie został jednak sfinalizowany. Koniec lat 70-tych przyniósł nowy projekt i lokalizację. Oczyszczalnia miała powstać na terenie dawnej wsi Pleszów w przysiółku Kujawy. Przedsięwzięcie podzielono na dwa etapy: budowę kolektora i budowę oczyszczalni. W latach 1980–1985 zrealizowano jedynie etap budowy kolektora. Na kontynuację inwestycji brakowało jednak środków. Rozsądnym rozwiązaniem okazało się pozyskanie współinwestora. Kombinat, borykający się ze sprawą oczyszczania ścieków, które nawet po trzykrotnym oczyszczeniu na terenie Huty, nadal nie nadawały się do odprowadzenia do odbiornika, dostrzegł jedyną możliwość w mieszanii tych ścieków ze ściekami komunalnymi i poddaniu ich

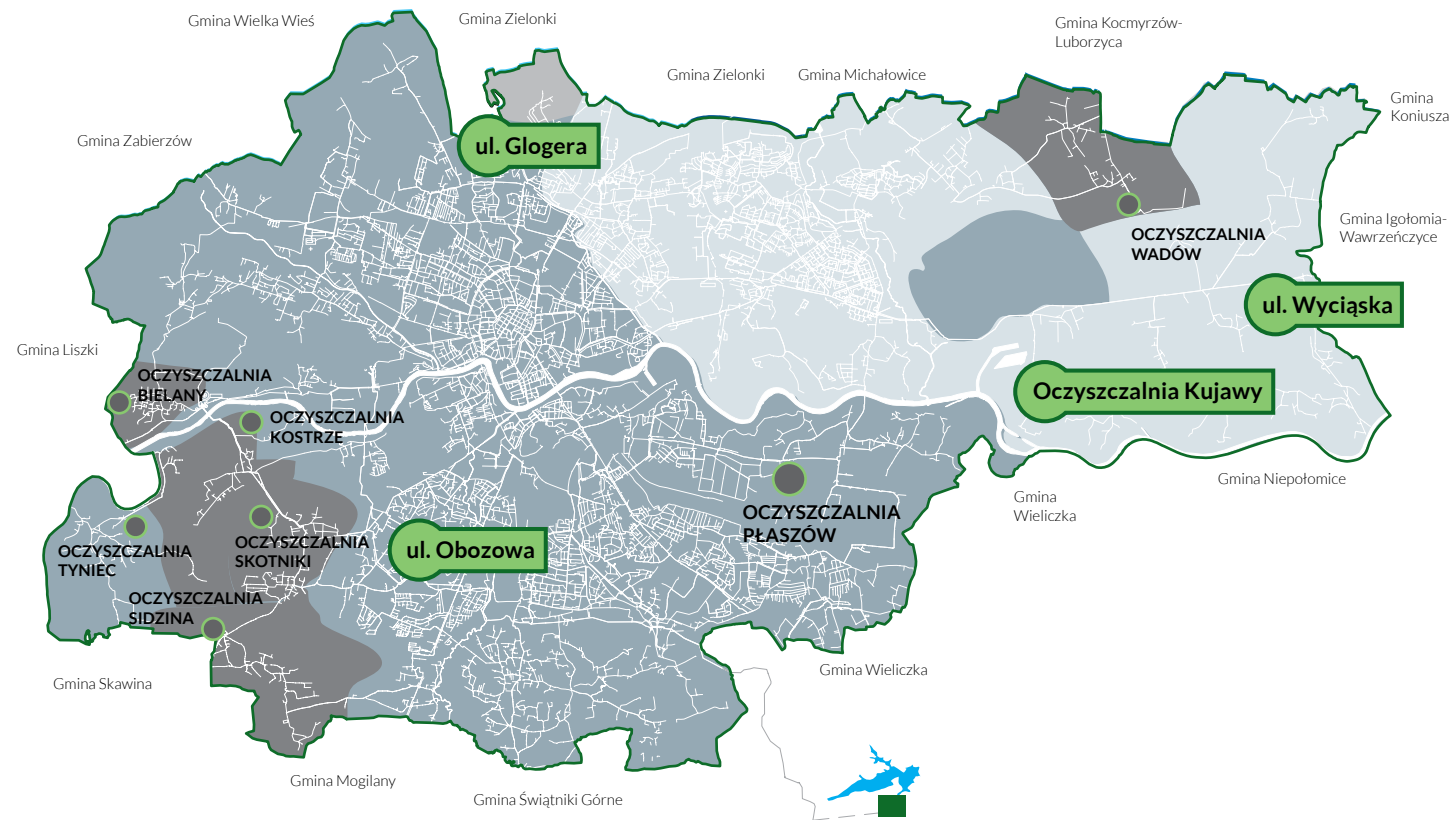
kolejnemu oczyszczeniu. Miasto Kraków i Huta im. Tadeusza Sendzimira zawarły umowę. Wkład miasta stanowił 66% kosztów budowy, a kombinatu 34%. W 1991 roku wzniesiono pierwsze obiekty. W 1994 roku Huta im. Sendzimira wycofała się z inwestycji z powodu ograniczenia produkcji koks i wypracowania lokalnej metody unieszkodliwiania ścieków. Kolejny rok przyniósł nowego inwestora i nadzorcę budowy – Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie.

29 października 1999 roku oczyszczalnia rozpoczęła swoją pracę. „Kujawy” to oczyszczalnia mechaniczno-biologiczna z chemicznym wspomaganie usuwania fosforu, o średniej przepustowości 70 tys. m³/dobę, obsługująca dzielnicę Nowa Huta. Średnia dobowo ilość ścieków dopływających do oczyszczalni w 2012 roku wynosiła ok. 54 tys. m³/d. Oczyszczanie ścieków odbywa się na trzech ciągach technologicznych,

w skład każdego z nich wchodzi: osadnik wstępny, reaktor biologiczny oraz osadniki wtórne. Docelowo, dzięki realizowanemu projektowi pn. „Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap II”, oczyszczalnia zostanie wzbogacona o czwarty ciąg technologiczny. Modernizacji podlegać będzie również część mechaniczna, która poprzedza część biologiczną i osadową.

Na terenie oczyszczalni powstaną dwa nowe obiekty: żwirownik oraz stacja dmuchaw. Zmodernizowany zostanie budynek krat rzadkich, osadnik wstępny, dwa osadniki wtórne oraz budynek zagęszczania i odwadniania osadu, który zostanie wyposażony w nowoczesne wirówki. Technologia oczyszczalni będzie kontrolowana przez nowoczesny system sterowania pozwalający na wydajniejszą i efektywniejszą pracę wszystkich obiektów.

Lokalizacja zadań objętych projektem
pn. „Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap II”



KANALIZACJA SANITARNA WYCIĄSKA, GLOGERA, OBOZOWA

W ramach projektu zostanie wybudowane 2,5 km sieci kanalizacyjnej w systemie grawitacyjnym w ulicach Wyciąskiej (1,0 km), Glogera (1,0 km) i Obozowej (0,5 km). Zakres inwestycji jest kontynuacją projektu „Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap I”. Kanalizacja sanitarna, która powstanie w ramach projektu w ulicy Wyciąskiej, będzie stanowiła uzupełnienie systemu kanalizacyjnego do odprowadzania ścieków sanitarnych ze wschodnich rejonów Krakowa, czyli z obszaru Nowej Huty. Kanalizacja budowana w ulicy Glogera będzie natomiast kanałem przerzutowym dla nieczystości kierowanych z gminy Zielonki do systemu kanalizacji miasta Krakowa. Kanalizacja w ulicy Obozowej umożliwi przejście ścieków sanitarnych z bloków i domów jednorodzinnych, które aktualnie odprowadzają ścieki do oczyszczalni osiedlowej.



Przewiert ze studni S4 do S3 w ul. Obozowej w Krakowie

KOSZTY I ŹRÓDŁA FINANSOWANIA PROJEKTU

KOSZT CAŁKOWITY PROJEKTU

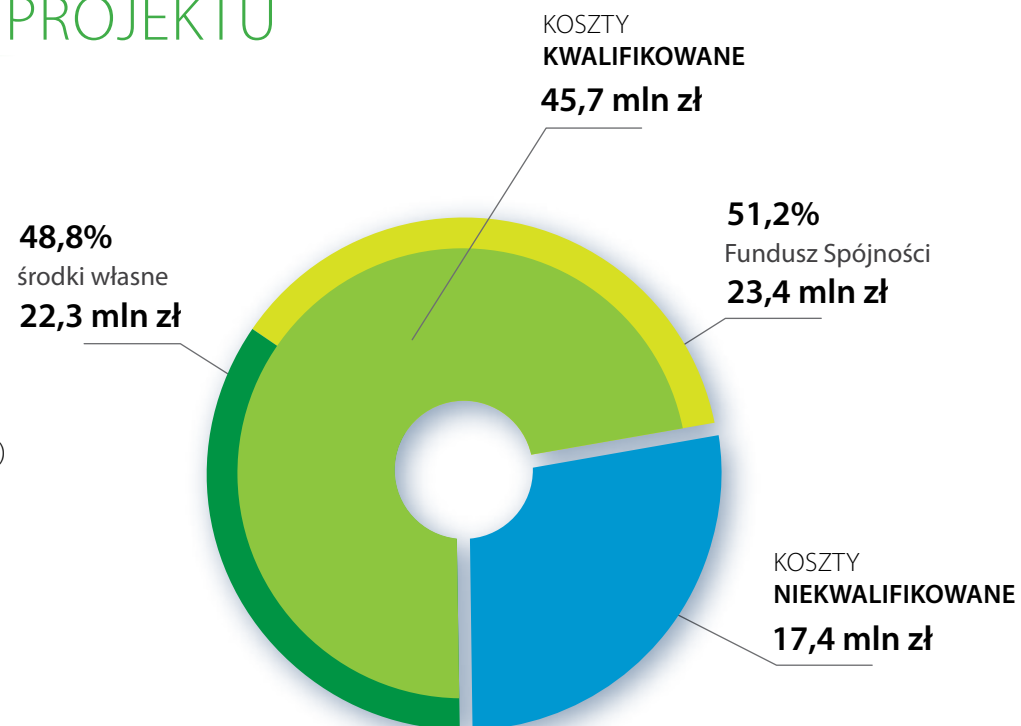
63,1 mln zł (z VAT)
52,2 mln zł (bez VAT)

KOSZTY KWALIFIKOWANE (podstawa do ustalenia dotacji)

45,7 mln zł
w tym
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI **23,4 mln zł** (51,2%)
ŚRODKI WŁASNE **22,3 mln zł**

KOSZTY NIEKWALIFIKOWANE

17,4 mln zł
w tym
VAT **10,9 mln zł**
POZOSTAŁE KOSZTY **6,5 mln zł**



STRUKTURA PROJEKTU – KONTRAKTY PO PRZETARGACH NETTO

KOSZTY KONTRAKTÓW PO PRZETARGACH: **45,2 mln zł** (bez VAT)

39,8 mln zł

Modernizacja i rozbudowa
oczyszczalni ścieków Kujawy

4,8 mln zł

„Budowa kanalizacji sanitarnej
w ulicach Obozowej, Glogera,
Wyciąskiej w Krakowie”

0,5 mln zł

Inżynier Kontraktu dla projektu
„Gospodarka wodno-ściekowa
w Krakowie – Etap II”

0,1 mln zł

Działania informacyjno-promocyjne
dla projektu „Gospodarka wodno-ściekowa
w Krakowie – Etap II”



CELE PROJEKTU

Projekt „Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap II” ma na celu:

- uporządkowanie gospodarki ściekowej na obszarze miasta,
- likwidację niedoborów w zakresie zbiorczego systemu sanitarnego,
- doposażenie obszaru aglomeracji w zbiorczy układ odprowadzania ścieków,
- umożliwienie oczyszczania dodatkowego ładunku zanieczyszczeń biodegradowalnych,
- ograniczenie ładunku azotu odprowadzanego do wód.

Znaczenie proekologiczne projektu pn. „Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap II” jest niepodważalne. Przeprowadzone prace związane z modernizacją i rozbudową Oczyszczalni Ścieków „Kujawy” pozwolą na zwiększenie efektywności oczyszczania ścieków. W rezultacie parametry ścieków odprowadzonych do Wisły zostaną dostosowane do norm Unii Europejskiej. Podjęte działania umożliwią spełnie-



Osadnik wstępny – Oczyszczalnia Ścieków „Kujawy”

nie wymogów zawartych w Dyrektywie Rady z 21 maja 1991 roku 91/271/EWG dotyczącej oczyszczania ścieków komunalnych, w szczególności usuwania z nich związków azotu. Obecnie zawartość azotu odprowadzanego w ściekach z oczyszczalni wynosi $22,5 \text{ mg N/dm}^3$ azotu, docelowo liczba ta ma wynosić 10 mg N/dm^3 . Nastąpi więc znacząca poprawa czystości wód powierzchniowych i podziemnych.





INFRASTRUKTURA I ŚRODOWISKO

NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

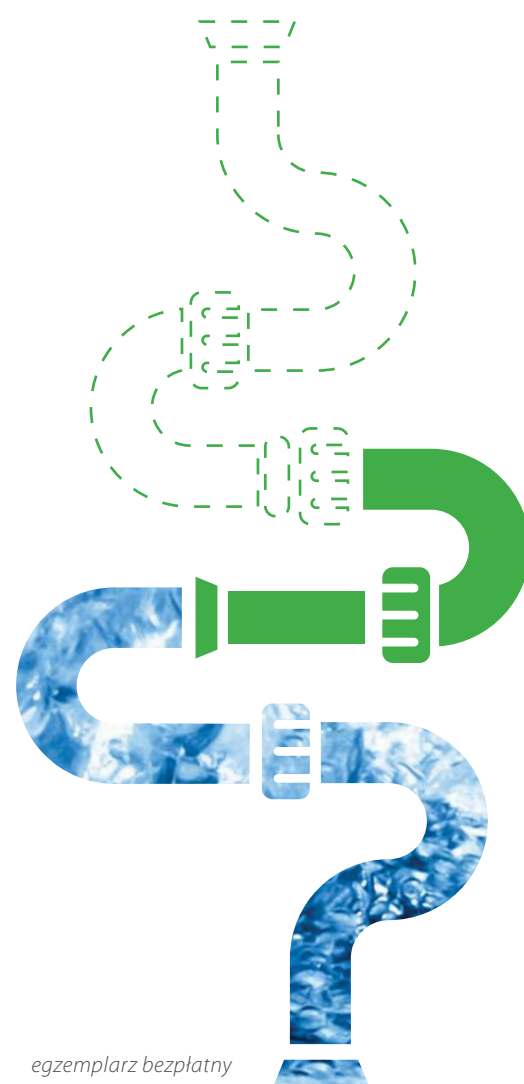


UNIA EUROPEJSKA
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI

Projekt „Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap II”
współfinansowany przez Unię Europejską ze środków
Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura
i Środowisko

**MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO
WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI S.A. W KRAKOWIE**

ul. Senatorska 1, 30-106 Kraków
tel. +48 12 62 03 364; fax +48 12 42 42 376;
e-mail: biuro@mpwik.krakow.pl;
www.wodociagi.krakow.pl
www.pois.gov.pl



egzemplarz bezpłatny

Dla rozwoju infrastruktury i środowiska